

# 2023

## Instrucciones para el Formulario 1040-NR

### Declaración de Impuestos sobre los Ingresos de Extranjeros No Residentes de los Estados Unidos

Volume 1 of 5



Department of the Treasury  
**Internal Revenue Service**

Instructions for Form 1040-NR (SP) (Rev. 2023) Catalog Number 92852U  
Department of the Treasury **Internal Revenue Service** [www.irs.gov](http://www.irs.gov)



Visit the Accessibility  
Page on [IRS.gov](http://IRS.gov)

This page is intentionally left blank

# Contents

<b>Contenido</b>	<b>Regular Página</b>	<b>Large Print Página</b>
Consejos Útiles sobre el Formulario 1040-NR	2	9
Qué Hay de Nuevo	6	30
Requisitos para la Presentación	8	39
Extranjero Residente o Extranjero No Residente	12	74
¿Cuándo y Dónde Presentar Su Declaración de Impuestos?	14	89
Elección para Ser Tratado como Extranjero Residente para Propósitos Tributarios	15	96

Contribuyentes con Doble Residencia	16	98
Cómo se Declara Ingreso	18	114
Instrucciones para las Líneas	19	125
Nombre y Dirección	19	126
Número de Identificación	20	129
Estado Civil para Efectos de la Declaración	20	130
Dependiente	s 21	138
Ingresos Directamente Relacionados	21	139
Pagos	27	178
Reembolso	28	186
Cantidad que Usted Adeuda	28	189
Tercero Autorizado	28	191
Firme Su Declaración	28	192

Organice Su Declaración	29	194
Tabla de Impuestos de 2023	30	196
Hoja de Trabajo para el Cálculo del Impuesto del Año 2023 — Línea 16	30	199
Información General	31	203
Cómo Obtener Ayuda con los Impuestos	31	208
Información sobre Reembolsos	35	236
Inst. para el Anexo 1 (Formulario 1040)	36	237
Inst. para el Anexo 2 (Formulario 1040)	41	279
Inst. para el Anexo 3 (Formulario 1040)	45	300
Inst. para el Anexo A (Formulario 1040-NR)	47	316

Inst. para el Anexo NEC (Formulario 1040- NR)	51	348
Inst. para el Anexo OI (Formulario 1040-NR)	54	371
Inst. para el Anexo P (Formulario 1040-NR)	57	390
Temas Tributarios	61	415
Aviso sobre la Divulgación, la Ley de Confidencialidad de Información y la Ley de Reducción de Trámites	61	416
Índice	64	433

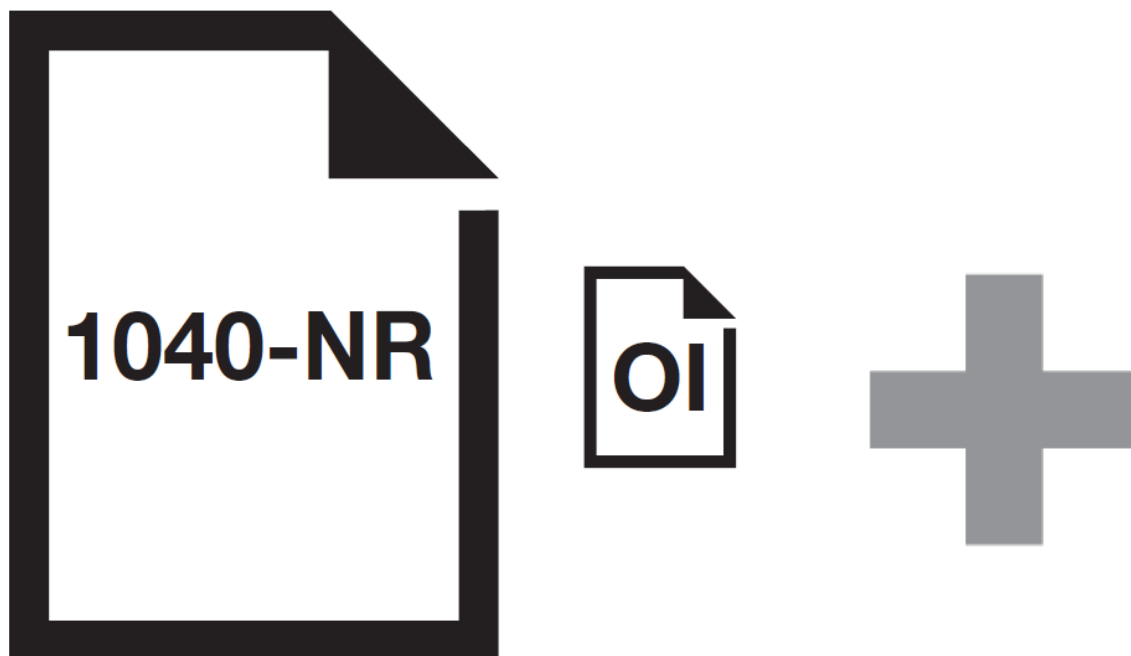
Las secciones a las cuales se hace referencia abajo corresponden al Código Federal de Impuestos Internos a menos que se indique de otra manera.



## **Formulario 1040-NR y Anexos**

**Use el formulario principal y el Anexo OI...**

**sólo los anexos que sean adecuados para usted.\***





\* Tal vez necesite presentar anexos adicionales no listados. Vea las instrucciones.



# Consejos Útiles sobre el Formulario 1040-NR

Las líneas del Formulario 1040-NR están organizadas para que, en la mayoría de los casos, correspondan a las mismas partidas tributarias en las líneas del Formulario 1040, Declaración de Impuestos de los Estados Unidos Sobre los Ingresos Personales, y del Formulario 1040-SR, Declaración de Impuestos de los Estados Unidos para Personas de 65 Años de Edad o Más, de 2023.

También puede necesitar los tres anexos enumerados del Formulario 1040: Anexo 1, Ingreso Adicional y Ajustes al Ingreso; Anexo 2, Impuestos Adicionales; y Anexo 3, Créditos y Pagos Adicionales.

**Tendrá que completar las partidas correspondientes en el Anexo OI (Formulario 1040-NR), Otra Información, e incluir ese anexo con su Formulario 1040-NR. PRECAUCIÓN:** Existe el Anexo A

(Formulario 1040-NR), Deducciones Detalladas, y el Anexo A (Formulario 1040), *Itemized Deductions* (Deducciones detalladas). Use el Anexo A (Formulario 1040-NR) sólo con el Formulario 1040-NR. No use el Anexo A (Formulario 1040-NR) con el Formulario 1040 o 1040-SR.

Aunque tendrá que presentar el Formulario 1040-NR y el Anexo OI (Formulario 1040-NR), quizás no necesite presentar los anexos enumerados (Anexos 1 a 3 (Formulario 1040)), o el Anexo A (Formulario 1040-NR), el Anexo NEC (Formulario 1040-NR), Impuestos sobre los Ingresos No Directamente Relacionados con una Ocupación o Negocio de los Estados Unidos y el Anexo P (Formulario 1040-NR), *Foreign Partner's Interests in Certain Partnerships Transferred During Tax Year* (Participaciones del socio extranjero en ciertas sociedades colectivas transferidas durante el año tributario). Sin embargo, si su declaración es

más complicada (por ejemplo, usted reclama ciertas deducciones o créditos o adeuda impuestos adicionales, o tiene ingresos no directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos), usted tendrá que completar uno o más de esos anexos. A continuación aparece una guía general sobre el (los) anexo(s) que tiene que presentar basándose en sus circunstancias. Vea las instrucciones para los anexos, más adelante, para más información. Si usted presenta su declaración electrónicamente, el programa de computadora (*software*) que usted use, por lo general, determinará cuáles anexos necesita.

**Necesitará las Instrucciones para el Formulario 1040.** A lo largo de estas instrucciones, será dirigido a las Instrucciones para el Formulario 1040 (también conocidas como las Instrucciones para los Formularios 1040 y 1040-SR) para obtener detalles sobre cómo completar una línea. **Pero**, en la

mayoría de los casos, tendrá que decidir si tiene que tomar en cuenta las excepciones al aplicar esas instrucciones. Las excepciones específicas para cada línea se enumeran bajo las instrucciones para la línea. Algunas de las excepciones mencionadas repetidamente en las instrucciones para la línea se encuentran a continuación:

- Un extranjero no residente que presente un Formulario 1040-NR no puede elegir el estado civil para efectos de la declaración de Casado que presenta una declaración conjunta o de Cabeza de familia.
- Ciertos beneficios tributarios (tales como el crédito tributario por hijos, el crédito por otros dependientes y el crédito tributario adicional por hijos, así como el crédito tributario de prima de seguro médico para dependientes) sólo están disponibles en su totalidad para los residentes de Canadá y México y, de manera limitada, para los residentes de

India y Corea del Sur. Estos beneficios tributarios no pueden ser reclamados por otros extranjeros no residentes.

- Hay ciertos formularios utilizados por los declarantes del Formulario 1040 y del Formulario 1040-SR que **NO** son utilizados por los declarantes del Formulario 1040-NR: por ejemplo, el Formulario 2555 y el Anexo K-1 (Formulario 1120-S).
- Las instrucciones para caudales hereditarios y fideicomisos en el formulario principal pueden, en ciertos casos, alinearse más con las Instrucciones para el Formulario 1041, *U.S. Income Tax Return for Estates and Trusts* (Declaración del impuesto sobre el ingreso para herencias y de fideicomisos de los Estados Unidos), que con las Instrucciones para el Formulario 1040 que son para individuos/personas físicas. Si presenta una declaración para un caudal hereditario o fideicomiso de un extranjero no

residente, aún tendrá que seguir las [Instrucciones para el Anexo NEC](#), más adelante, si el caudal hereditario o fideicomiso tiene ingresos no directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos. Además, pueden haber beneficios tributarios e inclusiones de ingreso en el Formulario 1041 que no aplican a un caudal hereditario o fideicomiso de un extranjero no residente.

<b>SI USTED...</b>	<b>ENTONCES USE...</b>
Puede reclamar deducciones y pérdidas correctamente asignadas y distribuidas a ingresos directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos. No incluya deducciones y/o pérdidas relacionadas con ingreso	<b>Anexo A (Formulario 1040-NR)</b> <b>Nota: No</b> use el Anexo A (Formulario 1040-NR) con el Formulario 1040 o

<p>exento o ingreso no directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos.</p>	<p>Formulario 1040-SR. Use el Anexo A (Formulario 1040-NR) sólo con el Formulario 1040-NR. Para el Formulario 1040 o 1040-SR, use el Anexo A (Formulario 1040).</p>
<p>Tiene ingreso no directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos.</p>	<p><b>Anexo NEC (Formulario 1040-NR)</b></p>

<p>Tiene ganancia o pérdida por su transferencia de una participación en una sociedad colectiva que directamente o no directamente participa en el desarrollo de una ocupación o negocio de los Estados Unidos o mantiene cualesquier participaciones en bienes inmuebles estadounidenses.</p>	<p><b>Anexo P (Formulario 1040-NR)</b></p>
<p>Tiene ingresos adicionales, tales como ingresos o pérdidas de negocios o agropecuarios, compensación por desempleo o premios o recompensas o ganancias de una ocupación o negocio de los Estados Unidos.</p>	<p><b>Parte I del Anexo 1 (Formulario 1040)</b></p>



Tiene ajustes al ingreso que reclamar, tales como la deducción por intereses sobre un préstamo de estudios, deducción del impuesto sobre el trabajo por cuenta propia o gastos del educador.	<b>Parte II del Anexo 1 (Formulario 1040)</b>
Adeuda el impuesto mínimo alternativo ( <i>AMT</i> , por sus siglas en inglés) o tiene que reintegrar el exceso del pago por adelantado del crédito tributario de prima de seguro médico ( <i>APTC</i> , por sus siglas en inglés).	<b>Parte I del Anexo 2 (Formulario 1040)</b>
Adeuda otros impuestos, tales como el impuesto sobre el trabajo por cuenta propia, los impuestos sobre el empleo de empleados domésticos e	<b>Parte II del Anexo 2 (Formulario 1040)</b>

<p>impuestos adicionales sobre un plan calificado, incluyendo un arreglo de ahorros para la jubilación (<i>IRA</i>, por sus siglas en inglés) u otros planes con beneficios tributarios.</p>	
<p>Puede reclamar un crédito no reembolsable (aparte del crédito tributario por hijos o el crédito por otros dependientes), tales como el crédito por impuestos extranjeros o el crédito general para negocios.</p>	<p><b>Parte I del Anexo 3 (Formulario 1040)</b></p>
<p>Puede reclamar un crédito reembolsable (aparte del crédito tributario adicional por hijos), tal como el crédito tributario de prima de seguro médico neto.</p>	<p><b>Parte II del Anexo 3 (Formulario 1040)</b></p>

Tiene otros pagos, tales como una cantidad pagada con una solicitud de prórroga para presentar la declaración o impuesto del Seguro Social retenido en exceso.

## **El Servicio del Defensor del Contribuyente (TAS) Está Aquí para Ayudarlo**

### **¿Qué Es el Servicio del Defensor del Contribuyente?**

El Servicio del Defensor del Contribuyente (*TAS*, por sus siglas en inglés) es una organización ***independiente*** dentro del Servicio de Impuestos Internos (*IRS*, por sus siglas en inglés) que ayuda a los contribuyentes y protege sus derechos como contribuyente. *TAS* se esmera en asegurar que a cada contribuyente se le trate de forma justa, y que usted conozca y entienda sus derechos conforme a la [Carta de Derechos del Contribuyente](#).

### **¿Qué Puede Hacer *TAS* por Usted?**

*TAS* le puede ayudar si su problema tributario le causa problemas financieros, usted ha tratado y no ha podido resolver su asunto con

el *IRS*, o usted cree que algún sistema, proceso o procedimiento del *IRS* no está funcionando como debe. Además, su servicio es gratis. Si usted reúne los requisitos para recibir la ayuda de *TAS*, se le asignará un defensor quien trabajará con usted durante todo el proceso y hará todo lo posible para resolver su asunto. *TAS* le puede ayudar si:

- Su problema le causa problemas financieros a usted, a su familia o a su negocio.
- Usted (o su negocio) está enfrentando la amenaza de acción adversa inmediata.
- Usted ha intentado comunicarse con el *IRS*, pero nadie le ha respondido, o el *IRS* no le ha respondido para la fecha prometida.

### **¿Cómo se Puede Comunicar con *TAS*?**

TAS tiene oficinas [en cada estado, el Distrito de Columbia y Puerto Rico](#). Para localizar el número telefónico de su defensor:

- Acceda a [ES.TaxpayerAdvocate.IRS.gov/Contact-Us](http://ES.TaxpayerAdvocate.IRS.gov/Contact-Us);
- Descargue la [Publicación 1546-EZ, El Servicio del Defensor del Contribuyente es Su Voz Ante el IRS](#). Si no tiene acceso a Internet, puede llamar al IRS libre de cargos al 800-TAX-FORM (800-829-3676) y pedir una copia de la Publicación 1546-EZ;
- Consulte su guía telefónica local; o
- Llame a TAS libre de cargos al 877-777-4778.

## **¿Cómo Puede Aprender sobre Sus Derechos Como Contribuyente?**

La Carta de Derechos del Contribuyente describe 10 derechos básicos que todos los contribuyentes tienen al tratar con el IRS. El sitio web de TAS en

[ES.TaxpayerAdvocate.IRS.gov](https://www.irs.gov/efile/es/taxpayer-advocate), le puede ayudar a entender lo que estos derechos significan para usted y cómo aplican a su situación. Éstos son **sus** derechos. Conózcalos; utilícelos.

### **¿De Qué Otra Manera Ayuda TAS a los Contribuyentes?**

TAS se ocupa de resolver problemas de gran escala que afectan a muchos contribuyentes. Si usted conoce alguno de estos asuntos, infórmele a TAS en el sitio web [IRS.gov/SAMS](https://www.irs.gov/SAMS) y pulse sobre *Español*. Asegúrese de no incluir ninguna información personal del contribuyente.

## **Talleres para Contribuyentes de Bajos Ingresos (LITC)**

Los Talleres (“Clínicas”) para Contribuyentes de Bajos Ingresos (*LITC*, por sus siglas en inglés) son independientes del *IRS* y de *TAS*. Los *LITC* representan a las personas cuyos ingresos estén por debajo de cierto nivel y que necesitan resolver problemas tributarios con el *IRS*. Los *LITC* pueden representar a los contribuyentes en auditorías, apelaciones y problemas asociados con el cobro de impuestos ante el *IRS* y los tribunales. Además, los *LITC* pueden proveer información sobre los derechos y responsabilidades del contribuyente en diferentes idiomas para aquellas personas que hablan inglés como segundo idioma. Los servicios se ofrecen de manera gratuita o a bajo costo. Para más información o para localizar un *LITC* cerca de usted, acceda al sitio web del *LITC* en [ES.TaxpayerAdvocate.IRS.gov/LITCMap](https://www.irs.gov/individuals/get-help/low-income-taxpayer-advocate) o vea la



[Publicación 4134, Lista de las Clínicas para Contribuyentes de Bajos Ingresos](#). Esta publicación está disponible en línea en [IRS.gov/Forms-Pubs](#) o llamando libre de costo al 800-TAX-FORM (800-829-3676).

## **Sugerencias para Mejorar el *IRS***

### **Comité de Apoyo al Contribuyente**

Los contribuyentes tienen la oportunidad de proveer comentarios al *IRS* por medio del *Taxpayer Advocacy Panel* (Panel de Defensa del Contribuyente o *TAP*, por sus siglas en inglés). El *TAP* es un Comité Asesor Federal compuesto por un panel independiente de ciudadanos voluntarios que escuchan a los contribuyentes, identifican los problemas sistémicos de los contribuyentes y hacen sugerencias para mejorar el servicio prestado por el *IRS*. Comuníquese con el *TAP* en [ES.ImproveIRS.org](#).

**Usted puede enviar su Formulario 1040-NR electrónicamente (*e-file*).**

## **Opciones Disponibles de Programas Gratuitos para la Computadora para Preparar Su Declaración de Impuestos**

**¿Por qué millones de estadounidenses usan el programa *Free File*?**

- *Seguridad*: El *IRS* usa la tecnología criptográfica más avanzada para salvaguardar su información.
- *Flexibilidad para Pagar*: Presente su declaración temprano; pague para el 15 de abril de 2024 (para la mayoría de las personas).
- *Mayor Precisión*: Menos errores significan una tramitación más rápida.

- *Acuse de Recibo Rápido*: Reciba un acuse de recibo que comprueba que su declaración fue recibida y aceptada.
- *No Perjudica al Medio Ambiente*: Reduzca la cantidad de papel utilizado.
- *Es Gratis*: No tiene que pagar por presentar si lo hace por medio del *Free File*.
- *Reembolsos Más Rápidos*: Únase a los ocho de cada diez contribuyentes que obtienen sus reembolsos más rápidamente al usar el depósito directo y el sistema *e-file*.



***IRS e-file: Es seguro.  
Es fácil. Es rápido.***

Unirse a los más de 150 millones de estadounidenses que ya usan el sistema *e-file* es fácil. Sólo pregunte a su preparador remunerado o use *software* comercial. *IRS e-file* es la manera más segura y confiable

de transmitir su declaración de impuestos al *IRS*. Desde 1990, el *IRS* ha tramitado más de dos mil millones de declaraciones presentadas electrónicamente de manera segura y protegida. No habrá declaración en papel que pueda perderse o ser robada.

La mayoría de los preparadores de impuestos remunerados tienen que presentar electrónicamente por medio del sistema *e-file*. Si le preguntan si quiere usar *e-file*, inténtelo. *IRS e-file* ahora es la norma y no la excepción.

---

El sitio de Internet *IRS.gov* es el portal para todos los servicios electrónicos que ofrece el *IRS*, además del sitio donde se pueden descargar los formularios en *IRS.gov/Forms*.

## **Haga sus pagos de impuestos por Internet —es fácil.**

Puede efectuar sus pagos por Internet, por teléfono o desde un dispositivo móvil. El pagar por Internet es seguro y confiable; lo pone a usted en control del pago de su cuenta de impuestos y le provee tranquilidad. Usted determina la fecha del pago y recibirá una confirmación inmediata de parte del *IRS*. Acceda a *IRS.gov/Pagos* para ver todas sus opciones para efectuar pagos por Internet.

## ***Affordable Care Act* (Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio) —Lo que Usted Necesita Saber**

Vea *Affordable Care Act* (Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio) —Lo que Usted Necesita Saber en las Instrucciones para el Formulario 1040 para detalles.

# Qué Hay de Nuevo

**Acontecimientos futuros.** Para obtener la información más reciente sobre los acontecimientos relacionados con el Formulario 1040-NR y sus instrucciones, tal como legislación promulgada después de que dichos documentos se hayan publicado, visite [IRS.gov/ Form1040NRSP](https://www.irs.gov/Form1040NRSP).

**Formularios, instrucciones y publicaciones en español.** Para descargar, ver o imprimir formularios, instrucciones y publicaciones que están disponibles en español, acceda a [IRS.gov/SpanishForms](https://www.irs.gov/SpanishForms).

**Fecha de vencimiento para presentar la declaración.** Presente el Formulario 1040-NR a más tardar el 15 de abril de 2024 si fue empleado y recibió salarios sujetos a la retención del impuesto sobre los ingresos de los Estados Unidos. Si usted vive en Maine o Massachusetts, tiene hasta el 17 de abril de

2024, debido a los días de fiesta del Día de los Patriotas y el Día de la Emancipación.

### **Nuevo Anexo P (Formulario 1040-NR).**

Para 2023, un extranjero no residente, fideicomiso extranjero o caudal hereditario extranjero usará el Anexo P (Formulario 1040-NR) para declarar información y calcular la ganancia o pérdida de la transferencia de una participación en una sociedad colectiva que directamente o no directamente participa en el desarrollo de una ocupación o negocio de los Estados Unidos o mantiene cualquier participación en bienes inmuebles estadounidenses.

### **Fideicomisos de incapacidad calificado.**

La cantidad de la exención por incapacidad calificada es \$4,700 para 2023.

**Cantidad del crédito tributario adicional por hijos ha aumentado.** La cantidad máxima del crédito tributario adicional por hijos aumentó a \$1,600 por cada hijo calificado.

**Nuevas líneas en el Anexo 3.** La línea 5 ha sido separada en líneas 5a y 5b para que el crédito por energía limpia residencial y el crédito por mejoras energéticamente eficientes al hogar, declarados en el Formulario 5695, cada uno tenga su propia línea.

- La nueva línea **6m** fue añadida para declarar el crédito por vehículos limpios de segunda mano del Formulario 8936.
- La línea **13c** se utilizará para declarar la cantidad de la elección de pago electivo del Formulario 3800.

**Crédito por los salarios de licencia por enfermedad y familiar calificados.** El crédito por los salarios de licencia por enfermedad y familiar calificados pagados en 2023 por la licencia tomada antes del 1 de abril de 2021, y por la licencia tomada después del 31 de marzo y antes del 1 de octubre de 2021, ahora se declara en la línea



**13z** del Anexo 3. Vea el Anexo H (Formulario 1040) para más información.

**Crédito por vehículo motorizado alternativo.** El crédito por vehículo motorizado alternativo ha expirado.

**Nuevo crédito por vehículos limpios.** El crédito por vehículos enchufables con motor de dirección eléctrica calificados ha cambiado. Este crédito ahora se conoce como el crédito por vehículos limpios. La cantidad máxima del crédito y algunos de los requisitos para reclamar este crédito han cambiado. El crédito aún se reclama en el Formulario 8936 y la línea **6f** del Anexo 3. Para más información, vea el Formulario 8936.

**Crédito por vehículos limpios de segunda mano.** Este crédito está disponible para vehículos limpios de segunda mano adquiridos y puestos en servicio después de 2022. Para más información, vea el Formulario 8936.

## **Deducción del seguro médico para personas que trabajan por cuenta propia.**

Si usted puede tomar la deducción del seguro médico para personas que trabajan por cuenta propia en la línea 17 del Anexo 1 y no puede usar la Hoja de Trabajo para la Deducción del Seguro Médico para Personas que Trabajan por Cuenta Propia en las Instrucciones para el Formulario 1040, usted utilizará el Formulario 7206, en lugar de la Publicación 535, para calcular su deducción.

**Elección única de una distribución caritativa calificada.** Comenzando en 2023, usted puede elegir hacer una distribución única de hasta \$50,000 de una cuenta personal de jubilación a entidades caritativas por medio de un fideicomiso de ingresos fijos con remanente caritativo, un fideicomiso de ingresos variables con remanente caritativo o una anualidad de donación caritativa financiada, cada una de las cuales está financiada únicamente por una distribución

caritativa calificada. Vea la Publicación 590-B para más información.

**Aumento en la edad para distribución mínima requerida.** Si usted alcanzó los 72 años de edad en 2023, la fecha de comienzo requerida para su primera distribución mínima requerida de un plan de jubilación es el 1 de abril de 2025. Vea la Publicación 590-B para más información.

**Primas de seguros para funcionarios jubilados del sector de seguridad pública.** Los funcionarios jubilados del sector de seguridad pública elegibles pueden excluir de su ingreso hasta \$3,000 de distribuciones de su plan de jubilación elegible que se haya pagado directamente a ellos y que se use para pagar las primas de seguro de salud. Para más información, vea Primas de Seguros para **Funcionarios Jubilados del Sector de Seguridad Pública bajo Líneas 5a y 5b** en las Instrucciones para el Formulario 1040.

**Excepción al 10% de impuesto adicional para distribuciones prematuras.** La excepción al 10% de impuesto adicional para distribuciones prematuras incluye lo siguiente:

- Distribuciones de un plan de jubilación en conexión con desastres declarados como tales por el gobierno federal.
- Distribuciones de un plan de jubilación hechas a alguien que tiene una enfermedad terminal.
- Distribuciones bajo el plan a bomberos con 50 años de edad o con 25 años de servicio.

Vea el Formulario 5329 y la Publicación 590-B para más información.

## **Recordatorios**

**Estado civil de casado.** En la parte superior de la página **1** del Formulario 1040-NR, elija el estado civil “Casado que presenta una declaración por separado” si está casado

aunque no esté separado de su cónyuge. Pero vea la excepción [Casado que Presenta una Declaración por Separado](#), más adelante, para saber sobre una excepción.

**Formulario 1040-NR.** Consulte [Consejos Útiles sobre el Formulario 1040-NR](#), anteriormente, para una amplia discusión de estas instrucciones, incluyendo las referencias a las Instrucciones para el Formulario 1040 que verá a lo largo de estas instrucciones.

**Presentación electrónica (*e-filing*) requerida.** Los preparadores de impuestos remunerados, por lo general, tienen que presentar electrónicamente los Formularios 1040-NR para las declaraciones presentadas para los años tributarios que terminen en o después del 31 de diciembre de 2020, a menos que presenten la declaración para un contribuyente con doble residencia, un contribuyente de año fiscal, un fideicomiso o un caudal hereditario. Para estas y otras

excepciones, vea el *Notice 2020-70* (Aviso 2020-70).

**Anexo LEP (Formulario 1040), Solicitud para Cambiar la Preferencia de Idioma.** El Anexo LEP le permite a los contribuyentes indicar su preferencia de idioma para recibir comunicaciones por escrito de parte del *IRS* en un idioma que no sea inglés. Para más información, incluyendo los idiomas que están disponibles y cómo presentar la solicitud, vea el Anexo LEP.

# Requisitos para la Presentación

## ¿Tiene que Presentar?

Presente el Formulario 1040-NR si cualquiera de las condiciones en la [Tabla A. Quién Tiene que Presentar el Formulario 1040-NR](#), más adelante, le corresponde.



Aún tiene que reunir los requisitos (1), (2) o (3), a continuación, para estar exento de presentar el Formulario 1040-NR para 2023.

**Excepciones.** No necesita presentar el Formulario 1040-NR si reúne uno de los siguientes requisitos (1), (2) o (3):

1. Usted fue estudiante, maestro o aprendiz extranjero no residente quien estuvo presente en los Estados Unidos temporalmente conforme a una visa con designación F, J, M o Q y no tiene ingreso que esté sujeto a impuesto

conforme a la sección 871 (es decir, las partidas de ingreso que figuran en la página **1** en las líneas **1a** a **1h**, **2b**, **3b**, **4b**, **5b**, **7** y **8** del Formulario 1040-NR y las líneas **1** a **12** del Anexo NEC (Formulario 1040-NR)).

2. Fue estudiante o aprendiz de negocios elegible para beneficios conforme al Artículo 21(2) del Tratado tributario sobre los ingresos entre los Estados Unidos e India, es soltero o cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos y su ingreso bruto para 2023 fue inferior o igual a \$13,850 si es soltero (\$27,700 si es cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos). Vea los capítulos 5 y 7 de la Publicación 519 para más detalles sobre estos beneficios del tratado.
3. Fue socio de una sociedad colectiva estadounidense que no estaba



involucrada en una ocupación o negocio de los Estados Unidos durante 2023 y su Anexo K-1 (Formulario 1065), *Partner's Share of Income, Deductions, Credits, etc.* (Participación en los ingresos, deducciones, créditos, etc., correspondiente al socio), sólo incluye ingreso proveniente de fuentes estadounidenses que se declaran en las líneas **1** a **12** del Anexo NEC (Formulario 1040-NR).



*Si la sociedad colectiva retuvo impuestos sobre este ingreso en 2024 pero el impuesto retenido y declarado en la casilla **10** del Formulario 1042-S fue menos o más que el impuesto adeudado sobre el ingreso, tendrá que presentar el Formulario 1040-NR para 2024 para pagar el impuesto retenido de menos o para reclamar un reembolso por el exceso del impuesto retenido.*



*Aun si usted de otra manera no tiene que presentar una declaración, debería presentarla si puede recuperar dinero. Por ejemplo, debería presentar una declaración si una de las siguientes situaciones le aplica:*

- 1. Es elegible para recibir un reembolso del impuesto federal sobre los ingresos retenido.*
- 2. Participó en una ocupación o negocio de los Estados Unidos y usted es elegible para cualquiera de los siguientes créditos:*
  - a. Crédito tributario adicional por hijos.*
  - b. Crédito por impuesto federal sobre combustibles.*
  - c. Crédito tributario de prima de seguro médico.*

También debe considerar presentar una declaración si recibió un Formulario 1099-B, *Proceeds From Broker and Barter Exchange Transactions* (Ingresos por transacciones de corredores bursátiles y trueque) (o un documento similar). Vea la Publicación 501, *Dependents, Standard Deduction, and Filing Information* (Dependientes, deducción estándar e información para la presentación de la declaración), para más detalles.

## Tabla A. **Quién Tiene que Presentar el Formulario 1040-NR**

Tiene que presentar el Formulario 1040-NR si alguna de las siguientes condiciones le corresponde:

1. Fue extranjero no residente que participó en una ocupación o negocio en los Estados Unidos durante 2023. Tiene que presentar una declaración incluso si:
  - a. No tiene ingreso de una ocupación o negocio conducido en los Estados Unidos,
  - b. No tiene ingreso de fuentes estadounidenses o
  - c. Su ingreso está exento del impuesto estadounidense conforme a un tratado tributario

o cualquier sección del Código de Impuestos Internos.

Sin embargo, si no tiene ingreso bruto\* para 2023, no complete los anexos para el Formulario 1040-NR aparte del Anexo OI (Formulario 1040-NR). En vez de eso, adjunte una lista del tipo de exclusiones que usted reclama y la cantidad de cada una.

2. Fue extranjero no residente que no participó en una ocupación o negocio en los Estados Unidos durante 2023 y:
  - a. Recibió ingreso de fuentes estadounidenses que se tiene que declarar en las líneas **1** a **12** del Anexo NEC y
  - b. No todo el impuesto estadounidense que usted adeuda fue retenido de ese ingreso.

3. Adeuda algunos impuestos especiales, incluyendo cualquiera de los siguientes:
  - a. Impuesto mínimo alternativo.
  - b. Impuestos adicionales sobre un plan calificado, incluyendo un arreglo individual de ahorros para la jubilación (*IRA*, por sus siglas en inglés), u otros planes con beneficios tributarios. Pero si está presentando una declaración sólo porque adeuda este impuesto, puede presentar por sí solo el **Formulario 5329**.
  - c. Impuestos sobre el empleo de empleados domésticos. Pero si está presentando una declaración sólo porque adeuda este impuesto, puede presentar por sí

solo el **Anexo H (Formulario 1040)**.

- d. El impuesto del Seguro Social y *Medicare* sobre propinas que usted no declaró a su empleador o sobre salarios recibidos de un empleador que no retuvo dichos impuestos.
- e. Reintegro del crédito tributario para comprador de primera vivienda. Vea las instrucciones para la [línea 10](#) del Anexo 2, más adelante.
- f. Impuestos añadidos (*write-in taxes*) o impuestos de recuperación (*recapture taxes*), incluyendo impuestos del Seguro Social y *Medicare* o el impuesto de la jubilación para empleados ferroviarios (conocido como *RRTA*, por sus siglas en inglés),

sobre propinas que no fueron recaudados y que usted declaró a su empleador o seguro de vida colectivo a término fijo e impuestos adicionales en cuentas de ahorros médicos (*HSA*, por sus siglas en inglés). Vea las instrucciones para la [línea 13](#) del Anexo 2 o la [línea 17d](#) del Anexo 2, más adelante.

4. Recibió distribuciones de una cuenta de ahorros médicos (*HSA*), de una cuenta *Archer MSA* o de una cuenta *Medicare Advantage MSA*. Vea las instrucciones para la [línea 17c](#) del Anexo 2, la [línea 17e](#) del Anexo 2 o la [línea 17f](#) del Anexo 2, más adelante.

5. Tuvo ingresos netos del trabajo por cuenta propia de por lo menos \$400 y es residente de un país con el cual los Estados Unidos tiene un acuerdo



internacional de seguro social (frecuentemente llamado acuerdo de totalización). Vea las instrucciones para la [línea 4](#) del Anexo 2, más adelante.

6. Pagos por adelantado del crédito tributario de prima de seguro médico fueron hechos para usted o un dependiente que se inscribió en la cobertura de seguro de salud a través del Mercado de Seguros Médicos. Usted o quien lo haya inscrito debe haber recibido el (los) Formulario(s) 1095-A que demuestre(n) la(s) cantidad(es) pagada(s) por adelantado.

7. Usted es representante personal de una persona fallecida quien hubiera tenido que presentar el Formulario 1040-NR. Un representante personal puede ser un albacea, un

administrador o cualquier persona a cargo de los bienes de la persona fallecida.

- 8. Usted representa un caudal hereditario o fideicomiso que tiene que presentar el Formulario 1040-NR. Cambie el formulario para reflejar las disposiciones del subcapítulo J en el capítulo 1 del Código de Impuestos Internos. Puede encontrar útil consultar el Formulario 1041 y sus instrucciones al completar el Formulario 1040-NR. Consulte las Instrucciones para el Formulario 1040 sólo cuando sea necesario.**



*Si presenta el Formulario 1040-NR para un fideicomiso extranjero, tal vez tenga que presentar el Formulario 3520-A, Annual Information Return of Foreign Trust With a U.S. Owner (Declaración de*

*información anual de un fideicomiso extranjero con un propietario estadounidense) en o antes del día 15 del tercer mes después del final del año tributario del fideicomiso. Para más información, vea las Instrucciones para el Formulario 3520-A.*

9. Tuvo una inversión en un fondo de oportunidad calificado (QOF, por sus siglas en inglés) en algún momento del año. Usted tiene que presentar su declaración de impuestos con el Formulario 8997, *Initial and Annual Statement of Qualified Opportunity Fund (QOF) Investments* (Declaración inicial y anual de inversiones en fondos de oportunidad calificados (QOF)), adjunto. Vea el Formulario 8997 para más información sobre los requisitos de presentación.

10. Es un contribuyente con doble residencia y quiere ser tratado como

extranjero no residente de los Estados Unidos para propósitos de calcular su obligación tributaria sobre el ingreso. Es posible que tenga que adjuntar el Formulario 8833, *Treaty-Based Return Position Disclosure Under Section 6114 or 7701(b)* (Divulgación de postura sobre la declaración basada en un tratado tributario conforme a la sección 6114 o 7701(b)) a su declaración. Vea el Formulario 8833 para información adicional.

\* El ingreso bruto significa todo ingreso que usted haya recibido en forma de dinero, bienes, propiedades y servicios que no esté exento de impuesto. En la mayoría de los casos, sólo incluye ingresos de fuentes en los Estados Unidos. Ingreso bruto incluye ganancias, pero no pérdidas, de transacciones de bienes. El ingreso bruto proveniente de un negocio, por ejemplo, es la cantidad que se incluye en la línea **7** del Anexo C (Formulario

1040) o en la línea **9** del Anexo F (Formulario 1040). Pero, al calcular el ingreso bruto, no reduzca éste por cualesquier pérdidas, incluyendo las pérdidas en la línea **7** del Anexo C (Formulario 1040) o en la línea **9** del Anexo F (Formulario 1040).

**Requisito de conciliar pagos por adelantado del crédito tributario de prima de seguro médico.** Vea **Requisito de conciliar los pagos por adelantado del crédito tributario de prima de seguro médico** bajo **Requisitos para la Presentación** en las Instrucciones para el Formulario 1040 para detalles.

***Excepción 1.*** Si presenta el Formulario 1040-NR, usted puede reclamar el crédito tributario de prima de seguro médico para dependientes sólo si usted es nacional de los Estados Unidos; residente de Canadá, México o Corea del Sur; o un estudiante o aprendiz de negocios elegible para beneficios conforme

al Artículo 21(2) del Tratado tributario sobre los ingresos entre los Estados Unidos e India. Vea la Publicación 974.

***Excepción 2.*** No puede usar los pagos por adelantado hechos para su cónyuge, porque los declarantes del Formulario 1040-NR no pueden presentar una declaración conjunta.

***Excepción 3.*** Si sí presenta el Formulario 1040-NR y se considera casado para propósitos tributarios federales, no puede reclamar el crédito tributario de prima de seguro médico, a menos que usted reúna los requisitos de una de las excepciones bajo *Married taxpayers* (Contribuyentes casados) en las Instrucciones para el Formulario 8962.

**Cómo presentar una declaración para una persona fallecida.** El representante personal tiene que presentar una declaración para una persona fallecida a quien se le requería presentar una declaración para el año tributario 2023. Un representante personal puede ser un albacea, un

administrador o cualquier persona que esté a cargo de los bienes de la persona fallecida.

**Cómo presentar una declaración para un caudal hereditario o fideicomiso.** Si presenta el Formulario 1040-NR para un caudal hereditario o fideicomiso extranjero no residente, cambie el formulario para reflejar las disposiciones del subcapítulo J en el capítulo 1 del Código de Impuestos Internos. Puede encontrar útil consultar el Formulario 1041 y sus instrucciones para algunos propósitos al completar el Formulario 1040-NR en vez de consultar estas instrucciones para detalles.



*Si presenta el Formulario 1040-NR para un fideicomiso extranjero, tal vez tenga que presentar el Formulario 3520-A en o antes del día 15 del tercer mes después del final del año tributario del fideicomiso. Para más información, vea las Instrucciones para el Formulario 3520-A.*

## **Procedimiento Simplificado para Reclamar Ciertos Reembolsos**

Puede usar este procedimiento sólo si usted cumple todas las condiciones siguientes para el año tributario:

- Fue un extranjero no residente.
- No participó en una ocupación o negocio en los Estados Unidos en cualquier momento durante el año.
- No tuvo ingreso directamente relacionado con el desempeño de una ocupación o negocio de los Estados Unidos.
- Su obligación tributaria sobre los ingresos de los Estados Unidos fue totalmente satisfecha por la retención de impuestos en la fuente del ingreso.
- Presenta el Formulario 1040-NR sólo para reclamar un reembolso del impuesto estadounidense retenido en la fuente del ingreso conforme al capítulo 3 o el



impuesto retenido conforme al capítulo 4 (FATCA).



*Las ganancias y pérdidas derivadas de la venta o intercambio de bienes inmuebles estadounidenses se gravan como si participara en una ocupación o negocio en los Estados Unidos.*

**Ejemplo.** Alex es un extranjero no residente. La única fuente de ingreso de los Estados Unidos que recibió durante el año fue ingreso de dividendos de acciones estadounidenses. El ingreso de dividendos se le declaró a Alex en el (los) Formulario(s) 1042-S. En uno de los pagos de dividendos, el agente de retención incorrectamente retuvo impuesto a una tasa del 30% (en vez del 15%). Alex es elegible para usar el procedimiento simplificado.

# **Cómo Completar el Formulario 1040-NR Utilizando el Procedimiento Simplificado**

Si reúne todos los requisitos listados anteriormente para el Procedimiento Simplificado para el año tributario, complete el Formulario 1040-NR y los Anexos NEC (Formulario 1040-NR) y OI (Formulario 1040-NR) de la manera siguiente.

**Página 1 del Formulario 1040-NR.** Anote su nombre, su número de identificación (definido bajo [Número de Identificación](#), más adelante) y toda la información de la dirección solicitada en la parte superior de la página **1**. Si su ingreso no está exento de impuesto conforme a un tratado, deje el resto de la página **1** en blanco. Si su ingreso está exento de impuesto conforme a un tratado, anote el ingreso exento en la línea **1k** y deje el resto de la página **1** en blanco.

## **Anexo NEC (Formulario 1040-NR).**

Complete las líneas en este anexo como se indica a continuación.

***Líneas 1a a 12 del Anexo NEC (Formulario 1040-NR).*** Anote las cantidades del ingreso bruto que recibió de dividendos, dividendos equivalentes, interés, regalías, pensiones, anualidades y otro ingreso. Si los ingresos que recibió estaban sujetos a retención adicional de impuesto o retención del impuesto en la fuente de ingreso, tiene que incluir todo ingreso bruto de ese tipo de ingreso que haya recibido. La cantidad de cada tipo de ingreso debe anotarse en la columna bajo la tasa del impuesto estadounidense apropiada, si corresponde, que aplica a ese tipo de ingreso en sus circunstancias particulares.

Si tiene derecho a una tasa reducida de, o una exención de, la retención de impuestos sobre el ingreso conforme a un tratado tributario, la tasa del impuesto

estadounidense apropiada es la misma que la tasa indicada en el tratado. Use la columna **(d)** si la tasa de impuesto apropiada es distinta del 30%, 15% o 10%, incluyendo el 0%.

**Ejemplo.** María es una extranjera no residente. El único ingreso con fuente estadounidense que recibió durante el año fue el siguiente:

- 4 pagos de dividendos.
- 12 pagos de intereses.

Todos los pagos se declararon en el (los) Formulario(s) 1042-S emitido(s) a María. En uno de los pagos de dividendos, el agente de retención incorrectamente retuvo el impuesto a una tasa del 30% (en vez del 15%). No hubo otras discrepancias de retención. María tiene que declarar los cuatro pagos de dividendos. No se requiere que ella declare ninguno de los pagos de intereses.

**Nota:** Los pagos de ingreso bruto de la venta de valores bursátiles o contratos de futuros reglamentados están generalmente exentos de retención adicional. Si recibió tales pagos y estuvieron sujetos a la retención adicional de impuesto, especifique el tipo de pago en la línea **12** y anote la cantidad en la columna **(d)**.

***Líneas 13 a 15 del Anexo NEC (Formulario 1040-NR).*** Complete estas líneas como se indica en el anexo.

**Página 2 del Formulario 1040-NR — Líneas 23a a 35e y firma.** Complete las siguientes líneas como se indica a continuación y en las instrucciones para las líneas del Formulario 1040-NR, más adelante.

***Línea 23a.*** Anote en la línea **23a** el impuesto sobre el ingreso no directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos de la línea **15** del Anexo NEC.

**Línea 24.** Anote el total de su obligación tributaria sobre el ingreso en la línea **24**.

**Línea 25b.** Anote el total de la cantidad del impuesto estadounidense retenido del (de los) Formulario(s) 1099.

**Línea 25g.** Anote la cantidad total del impuesto estadounidense retenido sobre el ingreso no directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos del (de los) Formulario(s) 1042-S.

**Línea 33.** Sume las líneas **25d, 25e, 25f, 25g, 26 y 32**. Éste es el impuesto total que ha pagado.

**Líneas 34 y 35a.** Anote la diferencia entre la línea **24** y la línea **33**. Éste es el total de su reembolso.

Usted puede dividir el reembolso y elegir que se deposite en más de una cuenta. Vea [Líneas 35a a 35e —Cantidad que le Reembolsan a Usted](#), más adelante, para más detalles.

**Línea 35e.** Quizás pueda hacer que su cheque de reembolso se envíe a una dirección extranjera no indicada en la página **1**. Vea [Línea 35e](#), más adelante, para más detalles.

**Firma.** Tiene que firmar y fechar su declaración. Vea [Firme Su Declaración](#), más adelante.

**Anexo OI (Formulario 1040-NR).** Tiene que contestar todas las preguntas. Para la partida **L**, identifique el país, el (los) artículo(s) del tratado tributario conforme al cual está solicitando un reembolso de impuesto, el número de meses en años anteriores que usted reclamó un beneficio de un tratado y la cantidad de ingreso exento en el año actual. Adjunte el Formulario 8833 si es requerido.

**Nota:** Si está reclamando una tasa reducida de, o exención del, impuesto conforme a un tratado tributario, generalmente tiene que ser residente para propósitos del impuesto sobre el ingreso del país particular del tratado

dentro del significado del tratado y no puede tener un establecimiento permanente o base fija en los Estados Unidos. Puede descargar el texto completo de la mayoría de los tratados tributarios de los Estados Unidos en *IRS.gov*. Acceda a [United States Income Tax Treaties A to Z](#) (Tratados tributarios estadounidenses de la A a la Z). Las explicaciones técnicas para muchos de esos tratados también están disponibles en ese sitio web.

Si está reclamando una exención de impuesto conforme al capítulo 4, tiene que calificar para una tasa reducida de, o exención del, impuesto para propósitos del capítulo 3, a menos que el pago no sea una cantidad sujeta a retención conforme al capítulo 3. Vea la sección 1.1441-2(a) del Reglamento.

**Documentación.** Debe adjuntar comprobantes aceptables de la retención de impuestos por la cual está reclamando un reembolso. Si está reclamando un reembolso de la retención adicional de impuesto sobre



intereses y ciertos dividendos basado en su estado de extranjero no residente, tiene que adjuntar una copia del Formulario 1099 que muestre el ingreso y la cantidad de la retención adicional de impuesto sobre intereses y ciertos dividendos. Si está reclamando un reembolso del impuesto estadounidense retenido en la fuente conforme al capítulo 3 o impuesto retenido conforme al capítulo 4, tiene que adjuntar una copia del Formulario 1042-S que muestre el ingreso y la cantidad del impuesto estadounidense retenido. Adjunte los formularios al margen izquierdo de la página **1.**

## **Información Adicional**

**Interés procedente de la cartera de valores de inversión.** Si está reclamando un reembolso del impuesto estadounidense retenido del interés procedente de la cartera de valores de inversión, incluya una descripción de la obligación de deuda

relevante, incluyendo el nombre del emisor, el número de *CUSIP* (si corresponde), la tasa de interés y la fecha en que se emitió la deuda.



*Los pagos de interés por obligaciones a portadores extranjeros emitidos en o después del 19 de marzo de 2012, por lo general, no son elegibles para la excepción de la retención del interés procedente de la cartera de valores de inversión. Para más información, vea **Ingreso de Interés** en el capítulo 3 de la Publicación 519 y *Reduced Rates of Withholding on Interest (Tasas reducidas de retención de impuestos sobre el ingreso de interés)* en la Publicación 515.*

**Retención de impuestos sobre las distribuciones.** Si está reclamando un exención de la retención de impuestos sobre una distribución de una sociedad anónima estadounidense con respecto a sus acciones porque la sociedad anónima tuvo ingresos y

ganancias insuficientes para apoyar el trato de dividendos, tiene que adjuntar una declaración escrita que identifique la sociedad anónima que emitió la distribución y provea la base para la reclamación.

Si está reclamando una exención de la retención de impuestos sobre una distribución de un fondo mutuo o fideicomiso de inversión en bienes inmuebles (*REIT*, por sus siglas en inglés) con respecto a sus acciones porque la distribución fue designada como ganancia de capital a largo plazo o como una distribución sin dividendos, tiene que adjuntar una declaración escrita que identifique el fondo mutuo o el *REIT* y provea la base para la reclamación.

Si está reclamando una exención de la retención de impuestos sobre una distribución de una sociedad anónima estadounidense con respecto a sus acciones porque, por su circunstancias en particular, la transacción califica como redención de acciones conforme

a la sección 302, tiene que adjuntar una declaración escrita que describa la transacción y presente la información necesaria para establecer que el pago fue una redención completa, una redención sustancialmente desproporcionada o esencialmente no equivalente a un dividendo.

## **Temas para Notar**

**Reglas especiales para exciudadanos estadounidenses y exresidentes de los Estados Unidos de larga duración.** Si usted renunció a su ciudadanía estadounidense o terminó su estado de residente de larga duración, puede estar sujeto a reglas especiales. Vea [Reglas Especiales para Exciudadanos Estadounidenses y Exresidentes de los Estados Unidos de Larga Duración \(Expatriados\)](#), más adelante.

**Impuesto sobre el trabajo por cuenta propia.** Tiene que pagar impuesto sobre el

trabajo por cuenta propia sobre su ingreso del trabajo por cuenta propia si un acuerdo internacional de seguro social vigente entre su país de residencia tributaria y los Estados Unidos provee que usted está cubierto bajo el sistema del Seguro Social de los Estados Unidos. Anote el impuesto en la línea **4** del Anexo 2 (Formulario 1040). Vea [Línea 4](#) bajo **Instrucciones para el Anexo 2**, más adelante, para información adicional. Anote la cantidad deducible de su impuesto sobre el trabajo por cuenta propia en la línea **15** del Anexo 1 (Formulario 1040). Adjunte el Anexo SE (Formulario 1040). Vea las Instrucciones para el Anexo SE (Formulario 1040) para información adicional.

**Impuestos del Seguro Social o *Medicare* retenidos por error.** Si usted es un estudiante extranjero o visitante de intercambio con una visa F-1, J-1, M-1 o Q y se le retuvieron impuestos del Seguro Social o *Medicare* por error, quizás quiera presentar el

Formulario 843, *Claim for Refund and Request for Abatement* (Reclamación para reembolso y solicitud para la reducción de impuestos), para solicitar un reembolso de estos impuestos. Para más información, vea

**Estudiantes y Visitantes de Intercambio** en el capítulo 8 de la Publicación 519, Guía de Impuestos Estadounidenses para Extranjeros.

**Otros requisitos de declarar.** Es posible que también tenga que presentar otros formularios, incluyendo los siguientes:

- Formulario 8833, Treaty-Based Return Position Disclosure Under Section 6114 or 7701(b) (Divulgación de postura sobre la declaración basada en un tratado tributario conforme a la sección 6114 o 7701(b)).
- Formulario 8840, Closer Connection Exception Statement for Aliens (Declaración de excepción de conexión más cercana para extranjeros).

- Formulario 8843, Statement for Exempt Individuals and Individuals With a Medical Condition (Declaración para individuos exentos e individuos con una condición médica).
- Formulario 8938, Statement of Specified Foreign Financial Assets (Estado de activos financieros en el extranjero especificados).

***Contribuyentes con doble residencia que tienen activos financieros en el extranjero especificados.*** Requisitos especiales para presentar el Formulario 8938 aplican a contribuyentes con doble residencia que tienen activos financieros en el extranjero especificados y que están sujetos a impuestos estadounidenses todo o parte del año como extranjeros no residentes conforme a la sección 301.7701(b)-7 del Reglamento. Para más información, vea las Instrucciones para el Formulario 8938, en particular, *Special rule for dual resident taxpayers* (Regla especial para

contribuyentes con doble residencia) bajo *Who Must File* (Quién tiene que presentar).

## **Información Adicional**

Si necesita más información, nuestras publicaciones gratuitas le pueden ayudar. La Publicación 519 será la más beneficiosa, pero las publicaciones a continuación también pueden ayudar:

**Pub. 501** Dependents, Standard

Deduction, and Filing Information  
(Dependientes, deducción estándar  
e información para la presentación  
de la declaración)

**Pub. 525** Taxable and Nontaxable Income

(Ingresos tributables y no  
tributables)

**Pub. 529** Miscellaneous Deductions

(Deducciones misceláneas)



**Pub. 597** Information on the United States–  
Canada Income Tax Treaty  
(Información sobre el tratado  
tributario entre los Estados Unidos  
y Canadá)

Estas publicaciones gratuitas y los formularios y anexos que necesitará se pueden solicitar del *IRS*. Usted los puede descargar en *IRS.gov*.

También vea [Cómo Obtener Ayuda con los Impuestos](#), más adelante, para conocer otras maneras de cómo obtenerlos (así como también obtener información sobre cómo recibir asistencia del *IRS* para completar los formularios).

Puede descargar el texto completo de la mayoría de los tratados tributarios de los Estados Unidos en *IRS.gov*. Acceda a [United States Income Tax Treaties A to Z](#) (Tratados tributarios estadounidenses de la A a la Z). Las explicaciones técnicas para muchos de

esos tratados también están disponibles en ese sitio web.

## **Extranjero Residente o Extranjero No Residente**

Si no es ciudadano de los Estados Unidos, reglas específicas aplican para determinar si usted es extranjero residente o extranjero no residente para propósitos tributarios.

Generalmente, a usted se le considera extranjero residente si reúne el requisito de la tarjeta de residencia (tarjeta verde o *green card*, como se conoce en inglés) o el requisito de presencia sustancial para 2023. (Estos requisitos se explican bajo [Requisito de la Tarjeta de Residencia \(Tarjeta Verde\)](#) y [Requisito de Presencia Sustancial](#), más adelante). Aun cuando no cumpla con uno de estos dos requisitos, tal vez pueda escoger ser tratado como residente de los Estados Unidos para parte de 2023. Vea **Elección de**

**Primer Año** en el capítulo 1 de la Publicación 519 para detalles.

Por lo general, se considera que usted es un extranjero no residente para el año si no es residente de los Estados Unidos bajo uno de estos dos requisitos. Sin embargo, vea [Contribuyentes con Doble Residencia](#), más adelante, si es residente de los Estados Unidos bajo uno de estos requisitos pero reúne los requisitos para reclamar beneficios como residente de un país extranjero conforme a un tratado tributario sobre los ingresos.

Para más detalles sobre los estados de extranjero residente y no residente, los requisitos para residencia y las excepciones para los requisitos, vea el capítulo 1 de la Publicación 519.

## **Requisito de la Tarjeta de Residencia (Tarjeta Verde)**

Usted es residente para propósitos tributarios federales si fue residente permanente legal (inmigrante) de los Estados Unidos en cualquier momento durante 2023. (También vea [Contribuyentes con Doble Residencia](#), más adelante). En la mayoría de los casos, usted es residente permanente legal si el Servicio de Inmigración y Ciudadanía de los Estados Unidos (*USCIS*, por sus siglas en inglés) (o la organización predecesora, el Servicio de Inmigración y Naturalización o *INS*, por sus siglas en inglés) le ha emitido un Formulario I-551, *Permanent Resident Card* (Tarjeta de residente permanente), también conocida como “tarjeta verde” (*green card*).

Usted continúa siendo residente permanente legal bajo este requisito, a menos que le quiten el estado o que se determine administrativa o judicialmente que se abandonó.

Una determinación administrativa o judicial de abandono de estado de residente puede ser iniciada por usted, el *USCIS* o un funcionario consular de los Estados Unidos.

Se considera que su estado de residente ha sido revocado si el gobierno de los Estados Unidos le emite una orden administrativa o judicial final de exclusión o deportación. La fecha de efectividad de la determinación administrativa o judicial de que su estado de extranjero residente se considere como que ha sido abandonado depende de quién haya iniciado la determinación.

Si el *USCIS* o un funcionario consular de los Estados Unidos inicia esta determinación, su estado de residente será considerado como abandonado cuando se emita la orden administrativa final de abandono. Si usted inicia la determinación, se considera que su estado de residente ha sido abandonado cuando usted presente alguno de los documentos a continuación —junto con su

Formulario I-551— ante el *USCIS* o un funcionario consular de los Estados Unidos:

- El Formulario I-407 del *USCIS* (*Record of Abandonment of Lawful Permanent Resident Status* (Registro de abandono de estatus de residente permanente legal)).
- Una carta que indique su intención de abandonar su estado de residente.

Cuando presente estos documentos por correo, tiene que enviarlos por correo certificado, con solicitud de acuse de recibo (o el equivalente extranjero) y conservar una copia y el comprobante que se envió y se recibió.



*Hasta que tenga un comprobante de que su carta fue recibida, usted sigue siendo residente para propósitos tributarios federales aun si el USCIS no reconociera la validez de su tarjeta de residencia permanente porque ésta tiene más de 10 años o porque usted ha estado ausente*

*de los Estados Unidos por un período de tiempo.*

Para más detalles, vea **Requisito de la Tarjeta Verde** en el capítulo 1 de la Publicación 519.

También vea [USCIS.gov/es/i-407](https://uscis.gov/es/i-407).

## **Requisito de Presencia Sustancial**

A usted se le considera residente de los Estados Unidos si cumple el requisito de presencia sustancial para 2023. Cumple el requisito si estuvo físicamente presente en los Estados Unidos por lo menos:

1. 31 días durante 2023; y
2. 183 días de prueba durante el período de 3 años de 2023, 2022 y 2021, como se calcula en la siguiente tabla.

<b>(a) Año</b>	<b>(b) Días de presencia física</b>	<b>(c) Multiplicador</b>	<b>(d) Días de prueba (multiplique (b) por (c))</b>
2023		1.000	
2022		0.333	
2021		0.167	
Total de días de prueba (sume la columna <b>(d)</b> ) . . .			

Generalmente, a usted se le trata como que está presente en los Estados Unidos en cualquier día que esté físicamente presente en el país en cualquier momento del día. Sin embargo, hay excepciones a esta regla. En general, no cuente los siguientes como días



de presencia en los Estados Unidos para el requisito de presencia sustancial:

1. Días que usted, para propósitos del trabajo, viaja a los Estados Unidos de una residencia en Canadá o México si viaja (para propósitos del trabajo) regularmente desde Canadá o México.
2. Días que usted está en los Estados Unidos por menos de 24 horas cuando está en tránsito entre dos lugares fuera de los Estados Unidos.
3. Días que usted estuvo temporalmente en los Estados Unidos como miembro regular de la tripulación de una nave extranjera que se dedica a la transportación entre los Estados Unidos y un país extranjero o un territorio de los Estados Unidos, a menos que usted de lo contrario haya desempeñado una ocupación o negocio ese día.

4. Días en que tiene la intención de, pero no puede, partir de los Estados Unidos por una condición médica que surgió mientras estuvo en los Estados Unidos.
5. Días que está en los Estados Unidos con una visa otorgada por la OTAN (*NATO*, por sus siglas en inglés) como miembro de una fuerza o componente civil de la OTAN. Sin embargo, esta excepción no aplica a miembros de su familia inmediata que están presentes en los Estados Unidos conforme a una visa de la OTAN. Un dependiente que es miembro de la familia tiene que contar cada día de presencia para propósitos del requisito de presencia sustancial.
6. Días cuando es un [individuo exento](#) (definido a continuación).



*Tal vez necesite presentar el Formulario 8843 para excluir días de presencia en los Estados Unidos si cumple con el punto **(4)** o **(6)**, anteriormente. Para más información sobre los requisitos, vea **Formulario 8843** en el capítulo 1 de la Publicación 519.*

**Individuo exento.** Para propósitos del requisito de presencia sustancial, un individuo exento es cualquier persona bajo cualquiera de las siguientes categorías:

- Un individuo presente temporalmente en los Estados Unidos como un individuo relacionado con un gobierno extranjero conforme a una visa "A" o "G", que no sean individuos que tengan visas "A-3" o "G-5".
- Un maestro o aprendiz que esté presente temporalmente conforme a una visa "J" o "Q", que cumple sustancialmente con los requisitos de la visa.

- Un estudiante que esté presente temporalmente conforme a una visa “F”, “J”, “M” o “Q”, que cumple sustancialmente con los requisitos de la visa.
- Un atleta profesional que esté temporalmente en los Estados Unidos para competir en eventos deportivos caritativos.

**Nota:** A las personas extranjeras con visas “Q” se les trata como estudiantes, maestros o aprendices y, como tales, son individuos exentos para propósitos del requisito de presencia sustancial si de otro modo califican. Las visas “Q” son emitidas a extranjeros que participan en ciertos programas de intercambio de cultura internacional.

Vea el capítulo 1 de la Publicación 519 para más detalles sobre los individuos exentos y los días de presencia en los Estados Unidos para el requisito de presencia sustancial.



*No puede ser un individuo exento indefinidamente.*

*Generalmente, no será un individuo exento como maestro o aprendiz en 2023 si estuvo exento como maestro, aprendiz o estudiante durante cualquier parte de 2 de los 6 años anteriores. No será un individuo exento como estudiante en 2023 si estuvo exento como maestro, aprendiz o estudiante durante cualquier parte de más de 5 años naturales. Sin embargo, hay excepciones a estos límites. Vea **Requisito de Presencia Sustancial** en el capítulo 1 de la Publicación 519 para más información.*

## **Conexión Más Cercana con un País Extranjero**

Aun cuando de otro modo cumpliera el requisito de presencia sustancial, se le podría tratar como extranjero no residente si usted:

- Estuvo presente en los Estados Unidos por menos de 183 días durante 2023;
- Establece que durante 2023 tuvo domicilio tributario en un país extranjero; y
- Establece que durante 2023 tuvo una conexión más cercana con un país extranjero en el que tuvo un domicilio tributario que la conexión que tuvo con los Estados Unidos, a menos que tuviera una conexión más cercana con dos países extranjeros.

No es elegible para la excepción de conexión más cercana con un país extranjero si tiene una solicitud pendiente para cambiar su estado migratorio a residente permanente legal o si solicitó o ha tomado pasos para solicitar la residencia permanente legal. Vea el capítulo 1 de la Publicación 519 para más información.

Tiene que presentar un Formulario 8840 totalmente completado ante el *IRS* para

reclamar la excepción de conexión más cercana con un país extranjero. Vea **Formulario 8840** en el capítulo 1 de la Publicación 519. Cada cónyuge tiene que presentar un Formulario 8840 por separado para reclamar la excepción de conexión más cercana con un país extranjero.

## **Contribuyente con Doble Residencia**

Usted es un contribuyente con doble residencia si es residente de los Estados Unidos y de un país extranjero conforme a las leyes tributarias de cada país al mismo tiempo. Si el tratado tributario sobre los ingresos entre los Estados Unidos y el país extranjero contiene una disposición para resolver reclamaciones conflictivas de residencia (a menudo referida como “regla del empate”) y determina que es residente del país extranjero conforme a esa disposición, se le puede tratar como extranjero no residente de los Estados Unidos para propósitos de calcular su obligación tributaria sobre el

ingreso si presenta el Formulario 1040-NR y adjunta el Formulario 8833, *Treaty-Based Return Position Disclosure Under Section 6114 or 7701(b)* (Divulgación de postura sobre la declaración basada en un tratado tributario conforme a la sección 6114 o 7701(b)). Un contribuyente con doble residencia también puede ser elegible para recibir asistencia de la autoridad competente de los Estados Unidos. Vea el *Revenue Procedure 2015-40* (Procedimiento Administrativo Tributario 2015-40) que se encuentra en la página **236** del *Internal Revenue Bulletin 2015-35* (Boletín de Impuestos Internos 2015-35), disponible en [IRS.gov/irb/2015-35\\_IRB#RP-2015-40](https://www.irs.gov/irb/2015-35_IRB#RP-2015-40), o su sucesor. Puede descargar el texto completo de la mayoría de los tratados tributarios de los Estados Unidos en IRS.gov. Acceda a [United States Income Tax Treaties A to Z](https://www.irs.gov/treasury/treaties) (Tratados tributarios estadounidenses de la A a la Z). Las explicaciones técnicas para muchos de esos tratados también están disponibles en ese sitio web.



# ¿Cuándo y Dónde Presentar Su Declaración de Impuestos?

**Individuos/Personas físicas.** Si fue empleado y devengó un salario sujeto a la retención de impuestos sobre el ingreso de los Estados Unidos, presente el Formulario 1040-NR para el día 15 del cuarto mes después del final de su año tributario. El plazo para presentar su declaración de impuestos sobre el ingreso del año natural 2023 se vence el **15 de abril de 2024**. Si usted vive en Maine o Massachusetts, tiene hasta el 17 de abril de 2024, debido a los días de fiesta del Día de los Patriotas y el Día de la Emancipación.

Si presenta su declaración fuera de plazo, quizás tenga que pagar intereses y multas. Vea [Intereses y Multas](#), más adelante.

Si no devengó un salario sujeto a la retención de impuestos sobre el ingreso de los Estados Unidos, presente el Formulario 1040-NR para

el día 15 del sexto mes después del final de su año tributario. El plazo para presentar una declaración del año natural 2023 se vence el 17 de junio de 2024.

**Caudales hereditarios y fideicomisos.** Si presenta una declaración para un caudal hereditario o fideicomiso extranjero no residente que tiene una oficina en los Estados Unidos, presente la declaración para el día 15 del cuarto mes después del final del año tributario. Si presenta una declaración para un caudal hereditario o fideicomiso extranjero no residente que no tiene una oficina en los Estados Unidos, presente la declaración para el día 15 del sexto mes después del final del año tributario.

**Nota:** Si la fecha de vencimiento para presentar una declaración cae en sábado, domingo o día de fiesta oficial, presente la declaración el siguiente día laborable.